



## БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ПАНОРАМА

### Диагностика

**Akoume M.-Y., Azeddine B., Turgeon I., et al.** Cell-based screening test for idiopathic scoliosis using cellular dielectric spectroscopy // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 13. P. E601–E608.

Клеточный скрининг идиопатического сколиоза с применением диэлектрической спектроскопии клеток

**Melvin M., Sylvia M., Udo W., et al.** Reproducibility of rasterstereography for kyphotic and lordotic angles, trunk length, and trunk inclination: a reliability study // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 14. P. 1353–1358.

Воспроизводимость растровой стереографии кифозных и лордозных углов, длины и наклона туловища: исследование достоверности

**Nakamae T., Tanaka N., Nakanishi K., et al.** Quantitative assessment of myelopathy patients using motor evoked potentials produced by transcranial magnetic stimulation // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 5. P. 685–690.

Количественная оценка состояния пациентов с миелопатией с помощью двигательных вызванных потенциалов, продуцируемых транскраниальной магнитной стимуляцией

**Steffen J.-S., Obeid I., Aurouer N., et al.** 3D postural balance with regard to gravity line: an evaluation in the transversal plane on 93 patients and 23 asymptomatic volunteers // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 5. P. 760–767.

Трехмерное представление постурального баланса относительно линии силы тяжести: оценка в горизонтальной плоскости у 93 пациентов и 23 бессимптомных добровольцев

**Abul-Kasim K., Karisson M.K., Hasserijs R., et al.** Measurement of vertebral rotation in adolescent idiopathic scoliosis with low-dose CT in prone position – method description and reliability analysis // *Scoliosis*. 2010. Vol. 5. N 1. P. 4.

Измерение величины позвоночной ротации при подростковом идиопатическом сколиозе методом КТ с малой дозой в положении лежа на животе: описание метода и анализ достоверности

**Asouhidou I., Katsaridis V., Vaidis G., et al.** Somatosensory evoked potentials suppression due to remifentanyl during spinal operations; a prospective clinical study // *Scoliosis*. 2010. Vol. 5. N 1. P. 8.

Подавление соматосенсорных вызванных потенциалов при использовании ремифентанила при выполнении операций на позвоночнике: проспективное клиническое исследование

**Patias P., Grivas T.B., Kaspiris A., et al.** A review of the trunk surface metrics used as scoliosis and other deformities evaluation indices // *Scoliosis*. 2010. Vol. 5. N 1. P. 12.

Обзор метрических параметров туловища, используемых в качестве оценочных индексов сколиоза и других деформаций

### Повреждения позвоночника

**Mears S.C., Sutter E.G., Wall S.J., Rose, et al.** Biomechanical comparison of three methods of sacral fracture fixation in osteoporotic bone // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 10. P. E392–E395.

Биомеханическое сравнение трех методов фиксации переломов крестца на фоне остеопороза

**Caron T., Bransford R., Nguyen Q., et al.** Spine fractures in patients with ankylosing spinal disorders // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 11. P. E458–E464.

Переломы позвоночника у пациентов с анкилозирующими позвоночными нарушениями

**Borius P.Y., Gouader I., Bousquet P., et al.** Cervical spine injuries resulting from accidents in swimming pools: outcome of 34 patients // *Eur Spine J.* 2010. Vol. 19. N 4. P. 552–557.

Травмы шейного отдела позвоночника при нырянии в бассейнах: исходы 34 случаев

**Ulmar B., Brunner A., Guhring M., et al.** Inter- and intraobserver reliability of the vertebral, local and segmental kyphosis in 120 traumatic lumbar and thoracic burst fractures: evaluation in lateral X-rays and sagittal computed tomographies // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 4. P. 558–566.

Меж- и внутрисследовательская достоверность позвоночного, локального и сегментарного кифоза в 120 случаях травматических поясничных и грудных взрывных переломов: исследование боковых рентгенограмм и сагиттальных компьютерных томограмм

**Song K.J., Choi B.-W., Kim G.-H., et al.** Usefulness of polyetheretherketone (PEEK) cage with plate augmentation for anterior arthrodesis in traumatic cervical spine injury // *Spine J.* 2010. Vol. 10. P. 50–57.

Эффективность кейджей из полиэфирэфиркетона (PEEK) с укреплением пластиной при производстве переднего спондилодеза по поводу травматического повреждения шейного отдела позвоночника

## Поражения спинного мозга

**Smith J.S., Anderson R., Pham T., et al.** Role of early surgical decompression of the intradural space after cervical spinal cord injury in an animal model // *J. Bone Joint Surg. Am.* 2010. Vol. 92. N 5. P. 1206–1214.

Значение ранней хирургической декомпрессии интрадурального пространства после травмы спинного мозга в шейном отделе: исследование на животных

**Ebner F.H., Roser F., Falk M., et al.** Management of intramedullary spinal cord lesions: interdependence of the longitudinal extension of the lesion and the functional outcome // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 4. P. 665–669.

Лечение интрамедуллярных повреждений спинного мозга: взаимозависимость между продольным распространением повреждения и функциональным исходом

**Dmitriev A.E., Farhang S., Lehman R.A., et al.** Bone morphogenetic protein-2 used in spinal fusion with spinal cord injury penetrates intrathecally and elicits a functional signaling cascade // *Spine J.* 2010. Vol. 10. N 1. P. 16–25.

Костный морфогенетический белок-2, используемый в производстве спондилодеза при травме спинного мозга, проникающий интратекально и вызывающий каскад функциональной сигнализации

## Деформации позвоночника

**Cheng I., Hay D., Iezza A., et al.** Biomechanical analysis of derotation of the thoracic spine using pedicle screws // *Spine.* 2010. Vol. 35. N 10. P. 1039–1043.

Биомеханический анализ деротации грудного отдела позвоночника с помощью педикулярных винтов

**Fong D.Y., Lee C.F., Cheung K.M., et al.** A meta-analysis of the clinical effectiveness of school scoliosis screening // *Spine.* 2010. Vol. 35. N 10. P. 1061–1071.

Метаанализ клинической эффективности школьного скрининга на сколиоз

**Drevelle X., Lafon Y., Ebermeyer E., et al.** Analysis of idiopathic scoliosis progression by using numerical simulation // *Spine.* 2010. Vol. 35. N 10. P. E407–E412.

Анализ прогрессирования идиопатического сколиоза с помощью численного моделирования

**Sangole A., Aubin C.-E., Labelle H., et al.** The central hip vertical axis: a reference axis for the Scoliosis Research Society three-dimensional classification of idiopathic scoliosis // *Spine.* 2010. Vol. 35. N 12. P. E530–E534.

Центральная вертикальная ось тазобедренных суставов: базисная ось в трехмерной SRS-классификации идиопатического сколиоза

**Newton P.O., Yaszay B., Upasani V.V., et al.** Preservation of thoracic kyphosis is critical to maintain lumbar lordosis in the surgical treatment of adolescent idiopathic scoliosis // *Spine.* 2010. Vol. 35. N 14. P. 1365–1370.

Сохранение грудного кифоза: его значение для поддержания поясничного лордоза при хирургическом лечении подросткового идиопатического сколиоза

**Hasler C.-C., Hefti F., Buchler P.** Coronal plane segmental flexibility in thoracic adolescent idiopathic scoliosis assessed by fulcrum-bending radiographs // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 5. P. 732–738.

Сегментарная гибкость позвоночника во фронтальной плоскости при грудном подростковом идиопатическом сколиозе, определяемая по рентгенограмме лежа на боку с валиком под вершиной деформации

**Masharawi Y., Dar G., Peleg S., et al.** A morphological adaptation of the thoracic and lumbar vertebrae to lumbar hyperlordosis in young and adult females // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 5. P. 768–773.

Морфологическая адаптация грудных и поясничных позвонков к поясничному гиперлордозу у молодых и взрослых женщин

**Takaso M., Nakazawa T., Imura T., et al.** Can the caudal extent of fusion in the surgical treatment of scoliosis in Duchenne muscular dystrophy be stopped at lumbar 5? // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 5. P. 787–796.

Может ли пятый поясничный позвонок служить каудальным окончанием спондилодеза при хирургической коррекции сколиоза на фоне мышечной дистрофии Дюшенна?

**Kenanidis E.I., Potoupnis M.E., Papavasiliou K.A., et al.** Severe axial vertebral rotation treated with a modified Boston brace: a case report // *Scoliosis.* 2010. Vol. 5. N 1. P. 5.

Тяжелая степень осевой ротации позвоночника и ее лечение с помощью модифицированного корсета Boston: сообщение о случае

**Bago J., Sanchez-Raya J., Perez-Grueso F.J.S., et al.** The Trunk Appearance Perception Scale (TAPS): a new tool to evaluate subjective impression of trunk deformity in patients with idiopathic scoliosis // *Scoliosis.* 2010. Vol. 5. N 1. P. 6.

Шкала восприятия внешнего вида туловища (TAPS): новый инструмент для оценки субъективного впечатления о деформации туловища у пациентов с идиопатическим сколиозом

**Wajchenberg M., Lazar M., Cavacana N., et al.** Genetic aspects of adolescent idiopathic scoliosis in a family with multiple affected members: a research article // *Scoliosis.* 2010. Vol. 5. N 1. P. 7.

Генетические аспекты подросткового идиопатического сколиоза в семье со многими пораженными членами

**De Mauroy J.C., Weiss H.R., Aulisa A.G., et al.** 7th SOSORT consensus paper: conservative treatment of idiopathic & Scheuermann's kyphosis // *Scoliosis*. 2010. Vol. 5. N 1. P. 9.  
Консенсусная статья SOSORT: консервативное лечение идиопатического кифоза и кифоза Шейерманна

**Greggi T., Martikos K., Lolli F., et al.** Treatment of scoliosis in patients affected with Prader-Willi syndrome using various techniques // *Scoliosis*. 2010. Vol. 5. N 1. P. 11.  
Лечение сколиоза у пациентов с синдромом Прадера – Вилли с применением различных методов

**Khurjekar K., Shyam A.K., Sharma V., et al.** Surgical treatment of adolescent severe stiff idiopathic scoliosis with combined anterior and posterior approach – a prospective cohort study // *J. Orthopaedics*. 2009. Vol. 6. N 4. P. 6.  
Хирургическое лечение тяжелой ригидной формы подросткового идиопатического сколиоза с применением комбинированного переднего и заднего доступа: проспективное когортное исследование

**Shah S.A., Borkhuu B., Littleton A.G., et al.** Can a bone marrow-based graft replacement result in similar fusion rates as rib autograft in anterior interbody fusion procedures for adolescent thoracolumbar scoliosis? // *J. Spinal Disord. Tech*. 2010. Vol. 23. N 1. P. 57–62.  
Может ли трансплантат на основе костного мозга обеспечить успешность спондилодеза, сравнимую с успешностью при использовании аутокости из ребра, при выполнении переднего межтелового спондилодеза по поводу подросткового груднопоясничного сколиоза?

**Kundnani V.K., Zhu L., Tak H.H., et al.** Multimodal intraoperative neuromonitoring in corrective surgery for adolescent idiopathic scoliosis: evaluation of 354 consecutive cases // *Indian J. Orthop*. 2010. Vol. 44. N 1. P. 64–72.  
Комплексный интраоперационный нейромониторинг при выполнении хирургической коррекции подросткового идиопатического сколиоза: оценка 354 последовательных случаев

#### Дегенеративные заболевания позвоночника

**Hussain M., Natarajan R.N., An H.S., et al.** Motion changes in adjacent segments due to moderate and severe degeneration in C5–C6 disc: a poroelastic C3–T1 finite element model study // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 9. P. 939–947.  
Изменения подвижности прилежащих сегментов вследствие дегенерации диска C<sub>5</sub>–C<sub>6</sub> умеренной и тяжелой степени: исследование на поропрутой конечно-элементной модели C<sub>3</sub>–T<sub>1</sub>

**Denard P.J., Holton K.F., Miller J., et al.** Lumbar spondylolisthesis among elderly men: prevalence, correlates, and progression // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 10. P. 1072–1078.

Поясничный спондилолистез среди пожилых мужчин: встречаемость, корреляционные факторы и прогрессирование

**Weinstein J.N., Tosteson T.D., Lurie J.D., et al.** Surgical versus nonoperative treatment for lumbar spinal stenosis: four-year results of the spine patient outcomes research trial // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 14. P. 1329–1338.  
Сравнение хирургического и консервативного лечения поясничного стеноза: результаты 4-летнего исследования исходов

**Lai A., Chow D.H.K.** Effects of traction on structural properties of degenerated disc using an in vivo rat-tail model // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 14. P. 1339–1345.  
Влияние тракции на структурные свойства дегенеративного диска: исследование в модели на крысиных хвостах

**Stanton T.R., Latimer J., Maher C.G., et al.** How do we define the condition «recurrent low back pain»? A systematic review // *Eur. Spine J*. 2010. Vol. 19. N 4. P. 533–539.  
Как мы определяем состояние «рецидив задненижней боли»? Систематический обзор

**Dar G., Masharawi Y., Peleg S., et al.** Schmorl's nodes distribution in the human spine and its possible etiology // *Eur. Spine J*. 2010. Vol. 19. N 4. P. 670–675.  
Распространение грыж Шморля в позвоночнике человека и их возможная этиология

**Spivak J.M., Petrizzo A.M.** Revision of a lumbar disc arthroplasty following late infection // *Eur. Spine J*. 2010. Vol. 19. N 5. P. 677–681.  
Ревизия артропластики поясничного диска после поздней инфекции

**Shigematsu H.** Degenerative spondylolisthesis does not influence surgical results of laminoplasty in elderly cervical spondylotic myelopathy patients // *Eur. Spine J*. 2010. Vol. 19. N 5. P. 720–725.  
Дегенеративный спондилолистез не влияет на хирургические результаты ламинопластики у пожилых пациентов с шейной спондилогенной миелопатией

**Videman T., Gibbons L.E., Kaprio J., et al.** Challenging the cumulative injury model: positive effects of greater body mass on disc degeneration // *Spine J*. 2010. Vol. 10. N 1. P. 26–31.  
Критика модели кумулятивной травмы: положительное воздействие повышенной массы тела на дегенерацию дисков

**Kalichman L., Kim D.H., Li L., et al.** Computed tomography-evaluated features of spinal degeneration: prevalence, intercorrelation, and association with self-reported low back pain // *Spine J*. 2010. Vol. 10. N 3. P. 200–208.

Признаки дегенерации позвоночника по данным компьютерной томографии: распространенность, взаимная корреляция и связь с поясничной болью по сообщениям пациентов

**Gerszten P.C., Smuck M., Rathmell J.P., et al.** Plasma disc decompression compared with fluoroscopy-guided transforaminal epidural steroid injections for symptomatic contained lumbar disc herniation: a prospective, randomized, controlled trial // *J. Neurosurg. Spine*. 2010. Vol. 12. N 4. P. 257–370.

Плазменная декомпрессия диска в сравнении с трансфораминальными эпидуральными инъекциями стероидов под контролем флюороскопии по поводу симптоматической сдерживаемой грыжи поясничного диска

**Gerges F.J., Lipsitz S.R., Nedeljkovic S.S.** A systematic review on the effectiveness of the Nucleoplasty TM procedure for discogenic pain // *Pain Physician*. 2010. Vol. 13. N 2. P. 117–132.

Систематический обзор литературы по эффективности процедуры нуклеопластики в лечении дискогенной боли

**Fukuta S., Miyamoto K., Yoshida M., et al.** High-grade (grade III) degenerative spondylolisthesis at L4–L5 treated successfully by transforaminal interbody fusion (TLIF): a case report // *Internet J. Orthop. Surg.* 2010. Vol. 16. N 2.

Выраженный (III степень) дегенеративный спондилолистез на уровне L<sub>4</sub>–L<sub>5</sub> и его успешное лечение методом трансфораминального межтелового спондилодеза (TLIF): сообщение о случае

### Хирургические методы

**Uribe J.S., Ramos E., Youssef A.S., et al.** Craniocervical fixation with occipital condyle screws: biomechanical analysis of a novel technique // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 9. P. 931–938.

Краниоцервикальная фиксация с помощью винтов, устанавливаемых в затылочном мыщелке: биомеханический анализ нового метода

**Yilmaz C., Buyrukcu S.O., Cansever T., et al.** Lumbar microdiscectomy with spinal anesthesia: comparison of prone and knee-chest positions in means of hemodynamic and respiratory function // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 11. P. 1176–1184.

Поясничная микродискэктомия с позвоночной анестезией: сравнение положения лежа на животе и коленно-грудного положения относительно гемодинамики и дыхательной функции

**Rajasekaran S., Vijay K., Prasad Shetty A.** Single-stage closing-opening wedge osteotomy of spine to correct severe post-tubercular kyphotic deformities of the spine: a 3-year follow-up of 17 patients // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 4. P. 583–592.

Одноэтапная закрытая/открытая клиновидная остеотомия позвоночника с целью коррекции тяжелых посттуберкулезных кифотических деформаций позвоночника: наблюдение 17 пациентов в течение 3 лет

**Lian X.-F., Xu J.-G., Zeng B.-F., et al.** Noncontiguous anterior decompression and fusion for multilevel cervical spondylotic myelopathy: a prospective randomized control clinical study // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 5. P. 713–719.

Несообщающаяся передняя декомпрессия и спондилодез по поводу спондилогенной миелопатии на нескольких уровнях: проспективное рандомизированное контролируемое клиническое исследование

**Thomas J.A., Tredway T., Fessler R.G., et al.** An alternate method for placement of C-1 screws // *J. Neurosurg. Spine*. 2010. Vol. 12. N 4. P. 337–341.

Альтернативный метод установки винтов в первый шейный позвонок

**Gavaskar A.S., Achimuthu R.** Transfacetal fusion for low-grade degenerative spondylolisthesis of the lumbar spine: results of a prospective single center study // *J. Spinal Disord. Tech.* 2010. Vol. 23. N 3. P. 162–165.

Трансфасетная фиксация и спондилодез по поводу слабо выраженного дегенеративного спондилолистеза в поясничном отделе позвоночника: результаты проспективного одноцентрового исследования

### Вертебропластика и кифопластика

**Lin S.-W., Chiang C.-K., Yang C.-L., et al.** Feasibility study of using viscoplastic bone cement for vertebroplasty: an in vivo clinical trial and in vitro cadaveric biomechanical examination // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 10. P. E385–E391.

Исследование применимости вязкопластичного костного цемента для вертебропластики: клиническое испытание и лабораторное биомеханическое исследование

**Kawaguchi S., Horigome K., Yajima H., et al.** Conversion to hypertrophic vertebral pseudarthrosis following percutaneous vertebroplasty // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 6. P. 901–906.

Конверсия в гипертрофический позвоночный псевдоартроз после чрескожной вертебропластики

**Erkan S., Wu C., Mehbod A.A., et al.** Biomechanical comparison of transpedicular versus extrapedicular vertebroplasty using polymethylmethacrylate // *J. Spinal Disord. Tech.* 2010. Vol. 23. N 3. P. 180–185.

Биомеханическое сравнение транспедикулярной и экстрапедикулярной вертебропластики с использованием ПММА-цемента

**Rollinghoff M., Zarghooni K., Schluter-Brust K., et al.** Indications and contraindications for vertebroplasty and kyphoplasty // *Arch. Orthop. Trauma Surg.* 2010. Vol. 130. N 6. P. 765–774.

Показания и противопоказания к выполнению вертебропластики и кифопластики

### Имплантаты и инструментарий

**Trautwein F.T., Lowery G.L., Wharton N.D., et al.** Determination of the *in vivo* posterior loading environment of the Coflex interlaminar-interspinous implant // Spine J. 2010. Vol. 10. N 3. P. 244–251.

Определение *in vivo* условий нагружения сзади при установке межламинарного межкоститого имплантата Coflex

**Fayyazi A.H., Ordway N.R., Park S.-A., et al.** Radiostereometric analysis of postoperative motion after application of Dynesys Dynamic Posterior Stabilization System for treatment of degenerative spondylolisthesis // J. Spinal Disord. Tech. 2010. Vol. 23. N 4. P. 236–241.

Радиостереометрический анализ послеоперационной подвижности после установки системы задней динамической стабилизации Dynesys при лечении дегенеративного спондилолистеза

**Moojen W.A., Arts M.P., Brand R., et al.** The Felix-trial. Double-blind randomization of interspinous implant or bony decompression for treatment of spinal stenosis related intermittent neurogenic claudication // BMC Musculoskeletal Disorders. 2010. Vol. 11. P. 100.

Исследование Felix. Двойная слепая рандомизация в группы установки межкоститого имплантата или костной декомпрессии при лечении перемежающейся нейрогенной хромоты, связанной со стенозом позвоночного канала